

Xlimactuy xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Corintios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yama huanti aya xlipahuankoy Cristo c-xacachiquin Corinto ni lay xlimaxtukocan, usu pala nahuancan nalihuilikocan xtachuna lantla xaliucxilhtit lantla akstitum lipahuankoy Cristo, sampi xlacan ni xlakalhinikoy huantu akstitum tapaxquit. Lhuhua huanti ni xucxilhputunkoy San Pablo sampi ni xmatlanikoy namapaksikoy la xapuxcu, chu ni xcanajlakoy pala xlicana hua xapostol Jesucristo.

Cumu xla xcatziy lantla xliaklhuhuatnamako hua xpalacata San Pablo puhua pi xafuerza natzoknipalakoy mactum carta, huampi yuma c-xcarta xlicana pi luhua tlihuaka lantla xakatlilacamako. Masqui xlicana pi yuma c-xtatzokni makat tuncan kaxmatkoy pi quilhnimakó, huampi xla macatzinimakó yama xtaçanajlanin xala c-Corinto pi xlicana paxquikoy, chu stalanca macatzinikoy pi xla catapaxuhuan lacasquin namatzankananikoy.

C-xlikatsputni yuma carta lacahuanikoy xlipacs yama aksaninanin chixcuhuin huanti litaxtukoy xtachuna la lacuan xapostoles Cristo. Lichihuinan lantla Cristo man tasiyunilh, chu lilacsacnit laquimpi xapostol nalimaxtuy.

¹ Quit Pablo, Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapostol, usu xtalakachán

Jesucristo laquimpi canihuá nacán lichihuínán xtalacapastacni; Quit, chū Timoteo ti tzokma yuma carta, ccaxakatlilacamačhán xlipacs huixín huanti lipahunátit Jesús, chū macxtum lakataquilhputayátit c-xacachiquin Corinto, chū na chuná xlipacs natalanín huanti huilakó lantla xlicatlanca c-xatiyat Acaya.

² Clacasquin pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacalakalhamán, chū cacamaxquin tlan latamat ankalhín.

Pablo lichihuínán lantla lhuhua huantu nítlan xtlahuanicán antá c-xatiyat Asia

³ Caxanilihuayá capaxcatcatzinihu xlitlan Dios xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, sampi hua Quintlaticán huanti lipewa quincalakalhamanán, chū na ankalhín quincamaxquimán taktziyajni, chū takpuhuanín c-quilatamatcán.

⁴ Dios quincamaaktziyaján acxni talakaputziyahu laquimpi na chuná namaaktziyajahu amakapitzín huanti lipuhuamakó, chū na nalakalhamankoyahu xtachuná lantla xlá quincalakalhamanítán.

⁵ Sampi cacatzítit pi hua lantla quin xataxajni quincalakchán tapatín caj xpalacata Cristo, pus na chuná caj xpalacata Cristo Dios quincamaxquiyán taktziyajni, chū tahuixcanín.

⁶ Xlicana lhuhua huantu quin talakaputziyahu, chū clipatimahu caj xpalacata huixín nakalhiyátit tapaxuhuan c-milatamatcán, chū tlan namalaktaxiyátit milistacnacán, xtachuná lantla Dios quincamaxquiyán taktziyajni laquimpi

nackalhiyahū lītlihuaka, pus nā chuná chū quin tlan ccamaxquiyán lītlihuaka, chū taktziyajni, chū tapaxuhuán laquimpi nī nataxlajuaniyátit, chū natayaniyátit acxni pala tú kalhiyátit nahuán mintalakaputzitcán.

⁷ Quin luhua clipaxuhuayahū lantla huixín akstitum huilinitántit mintacanajlacán, chū masqui ccatziyahū pī luhua huantu napatiyátit nā xtachuná lantla quin cpatinítahu, nā tancs ccatziyahū pī Dios nacamaxquiyán tapaxuhuán, chū taktziyajni.

⁸ Natalanín, quit clacasquín pī huixín xcatzítit xpalacata tapatín tū quinticaakspulán antá c-xatiyat Asia. Xlicana pī luhua huantu quincalimapatinicán hasta nialh lay xacpatiyahu, xahuachí hasta xacpuhuamahu pī max nialh xastacná cactitaxtuhu antá.

⁹ Pus chí quin xacpuhuanahu pī max antiyá xquincalakchanán nacniyahū, huampi xlipacs huantu antá quincakspulán tancs clistactayahu pī nī lay tú tlahuayahū quiacstucán, huampi xman hua Dios naclipahuanahu huanti hasta tlan malakastakuanikoy ninín calínín hua lapī chuná lacasquín.

¹⁰ Chū xlicana huá quincamaktayán acxni luhua huanti xquincamakniputunán, chū clipahuanahu pī ankalhín quincalakmaxtumán nahuán masqui tí xquincamakniputunán.

¹¹ Huampi ankalhín caxakatlítit Dios caj quimpalacatacán; chū lapī luhua huanti naquincamaktayayán c-mioracioncán xpalacata naquincamaktayayán Dios, nā chuná luhua huanti napaxcatcatzinikoy acxni xlipacs

nacatzikoy pi xlicana huá quincamaktayanitán nahuán.

Huantu xpālacata Pablo ni lialh c-Corinto

12 Quin ckalhiyahu tapaxuhuán sampi ccatziyahu pi akstitum, chu lacatzaj clatamanitahu unú catuxáhuat, chu niucxni tí cakskañuikonitahu, huampi hasta xalihuacajcu huixín c-milakstipanacán lantla huixín catziyátit. Huampi masqui luhua tancs chú clamahu, ni caj quiacstucán quintalacapastacnicán clicatzinítahu pi chuná naclatamayahu, huampi huá Dios quincamacatzinín, chu quincalakalhamán laquimpi chuná tancs, chu akstitum naclipahuanahu, chu naclatamayahu.

13 Chu na chuná c-quincarta, niucxni tú ccamatzekniyán quintalacapastacni laquimpi chuná tlan naccaliakskahuimiyán, huampi pacs huantu likalhtahuakayátit quintachihuín, luhua chuná clacasquín naakataksátit pi huá luhua quintalacapastacna, chu ckalhkalhiy pi ankalhiná chuná naakataksátit quintachihuín.

14 Huampi masqui lakachunín ni pacs akataksátit quintalacapastacna, cpuhuán pi quilipahuanátit, chu pacs canajlayátit huantu ccalitakalhchihuinanán, chu huá clipaxuhuay, sampi chuná huij nahuán huantu lacxtum nalipaxcatcatziniyahu Quimpuchinacan Jesús acxni namín xlimaktuy, caj xpālacata tu tlahuanit quimpālacata, xahuá mimpālacatacán.

15 Chu cumu xacatziy pi nacanajlayátit huantu naccalitakalhchihuinanán, yama quilhtamacú

acxn̄i cqūilahu c-Macedonia, luhua xacl̄ilhcan̄it p̄i maktuy naccaṭilakapaxialhnan̄án.

16 Quit xacpuhuan̄it p̄i pułana huixín naccaṭilakapaxialhnan̄án acxn̄i nacán c-Macedonia, chū acxn̄i nacqūitaspita naccaṭilaktaxtupalayán xlimaktuy laqūimpi chuná huixín tlan̄ naqūimaktayayátit, chū naqūincamaxqūiyátit huantū nacmaclacasqūin c-tiji acxn̄i chú nacán c-Judea.

17 Huamp̄i cumu n̄i ccalakanchán, xamaktum pala napuhuan̄átit p̄i quit n̄i cmākantaxtiy huantū cl̄itayay, usu pala cl̄ikalhtin̄án, chū alistal̄h n̄i ctlahuaputún, max̄ napuhuan̄átit p̄i caj luhua chuná ccatziy ccal̄ikalhakaman̄án.

18 Stalanca catziy Dios p̄i quin n̄i chuná ckalhchihuinan̄ahu pala nacuan̄ahu “Tlan̄”, chū alistal̄h chú nial̄h cmākantaxtiyah̄u huantū cl̄itayayah̄u.

19 Samp̄i quin cmacastalayahu yamā Jesucristo huantī Silvano, Timoteo, chū quit cl̄iakchihuinan̄ahu, xlicanā p̄i huā Xkahuasa Dios, chū xlá nitú malacnuy huantū n̄i catimakantáxtilh.

20 Samp̄i xlá mākantáxtilh xlipacs huantū Dios xqūincamalacnunin̄ítán. Huá xp̄alacata lihuan̄ahu “Amén”, usu “Chuná calal̄h” acxn̄i c-xtucuhuinī cl̄imaxqūiyah̄u cac̄ni Dios c-quioracioncán, samp̄i catziyah̄u p̄i pacs namakantaxtiy.

21 Pus huatiyá chú yumā Dios huantī quin, chū huixín quincalacsacn̄ítán laqūimpi nalipahuan̄ahu, chū nalacscujniyah̄u, chū huantī tlan̄ naqūincamaakstitum̄iliniyán quilatamātcán.

22 Na quincamaxquinitán cspíritu Santo la xaliucxíhtit, usu sello tu quincalilhcahuilinitán laquimpi pacs nacatzicán pi huá tapaksiniyah, chu xlá lama c-quinacucán laquimpi namakcatziyah tzinú yama tlanca tapaxuhuan huantu xaacchán naquincamaxquiyachán alistalh.

23 Huampi quit xtucuhuini Dios cliquilhán laquimpi naquincanajlaniyátit huantu xpalacata ni naj ccalilakanchán c-Corinto laquimpi ni caj naccamakalipuhuanán.

24 Huampi ni tipuhuanátit pi acxni naccalakanachán caj luhua xafuerza naccahuanilemputunán lantla luhua nalipahunátit Dios, sampi ccatziy pi huixín aya tlihuaklh huilinitántit, huata quin caj ccamaktayaputunán c-mintacanajlacán laquimpi akstítum nalatapayátit, chu nakalhíyátit tapaxuhuan.

2

1 Huá xpalacata, quit chuná aktum ctlicátzilh pi nialh naccalakanachán pala caj naccalacaquilhniyán, usu naccaleniyán talipuhuan.

2 Sampi lapí quit caj naccamakalipuhuanán, pus ¿tí cahúa naquimakapaxuhuy alistalh c-milakstipancán? ¿A poco lipaxuhu naquintalitzinátit cumu man quit ccamakalipuhuanitán nahuán?

3 Quit cticatzoknín yama mactum xapulh carta laquimpi antá naccalihuaniyán huantu nítlán xtlahuayátit, chu nacaxlayátit, laquimpi acxni

naccalakanachán nialh xlcasquinca nahuán pi naquimakalipuhuanátit, huata clacasquín caj naquimakapaxuhuayátit; chu quit stalanca ccatziy pi xlipacs huantu naquimakapaxuhuay na nacamakapaxuhuayán.

⁴ Acxni ccatzoknín yama carta huantu cticamacanichán, luhua lipecua xaclipuhama, atuyá xacpuhama caj xpalacata huantu xaccahuanimán, chu hasta xactasama. Ni tipuhuanátit pi ni ccalakalhamanán huá ccaliquilhñín, huata quit chuná cticatzoknín laquimpi nacatziyátit pi xlicana ccalakalhamanán, chu clacasquín nacaxlayátit.

Pablo lacasquín camatzankananikolhá yama chixcú huanti xtlahuanit talakalhín

⁵ Tama chixcú huanti tláhuah lixcajnit talakalhín, chu xquincamakalipuhuanítán, masqui xlicana luhua xquimakalipuhuanit, huampi ccatziy pi atzinú huixín xcamakalipuhuanítán sampi huixín lacxtum xtalapátit, masqui ni luhua xlipacs huixín laquimpi luhua xlicana tu nacuán.

⁶ Masqui xlicana pi quit ccahuanín lantla natlakaxtuyátit huanti ni akstítum xlama, pus aya tlan lantla xmapatínipátit.

⁷ Huata chú cumu akastacyahuanítántit, chu listactayanit camatzankanánítit, chu camaktayátit, xahuachí capaxquipalátit xtachuná lantla xapulana, sampi lapí ni chuná natlahuayátit, tama chixcú nalínitamakán caj xpalacata xcátzit talipuhuán.

8 Huá ccalisquiniyán lītlan̄ pī tancs camasiyunítit miliputumcán pī xlicana lakalhamanátit laquimpi nialh nalipuhuán.

9 Xlicana pī yama xapulh quincarta huantu cticatzoknín, antá lacatancs ccahuanín pī naakastakyahuayátit tamá, huampi na huá chuná clitláhualh sampi xaccaliucxilhputunán pala xlicana natlahuaputunátit huantu luhua xliat militlahuatcán, chū huantu quit ccalimapaksiyán.

10 Miljatzítcán pī huanti huixín namatzankananiyátit nītlán tu xtlahuanit, pus na chuná quit cmatzankananiy, chū acxni cuan pī cmatzankananiy sampi na chuná quit ccalakalhamán, chū stalanca catziy Cristo pī huantu ccahuanimán xlicana.

11 Sampi lapi chuná nalamatzankananiyahu nī lay caquinticamakatlaján xtalacapastacni ak-skahuiní, sampi xlá ankalhiná putzama lantla tlan naquincamakatlajayán, huampi quin pacsá lakapasahu xtáyat.

Pablo lipuhuán acxni chalh c-xacachiquin Troas sampi nī manóklhulh Tito

12 Calh c-Troas laquimpi nacliakchihuínán xtachihuín Quimpuchinacan Jesús antá, chū acxni cchalh Dios quimaktáyalh, chū canihuá tlan xaclichihuinanikoy huanti antá xalanín.

13 Huampi masqui chuná, quit chunatiyá atuyá xacpuhuán, chū nī tancs xuí quintalacapastacni sampi nī cmanóklhulh antá quintalacan Tito. Huá xpalacata nī makas quilhtamacú tuncán ctacaxpá, chū calh putzay c-xatiyat Macedonia a ver lapi naclakapaxtoktayay c-tiji.

Huanti lipahuanahu Jesús litaxtuyahu xtachuná lantla limajinín huantu tlan mucún

14 Cana cpaxcatatziniy Dios pi fuerza tayanima xtachihuín Cristo laquimpi xlipacs tachixcuuítat naucxilhoy pi chú xman huá mapaksinama c-quilatamatcán. Pus Cristo quincalalalhamanítán, chu lakpalinít quilatamatcán laquimpi nacliakchihuinanahu xtachihuín, chu lacaxtum nacmaakahuaniyahu canihuá antani quin cquichanahu xtachuná lantla perfume huantu mákat chan xlimuchún.

15 Sampi quin huanti lipahuanahu Cristo litaxtuyahu xtachuná lantla limajinín, chu huantu Cristo licaxtlahuananíy Quintlatican Dios, chu yuma limajinín lacaxtum chán xlimuchún chuná c-xlakstipancán huanti lakmaxtumakó xlistacnacán, chu huanti maaktzankamakó.

16 Xlipacs huanti naaktzankakoy, yuma xtachihuín Cristo huantu quin cliakchihuinanahu ni lakatikoy, chu lampala lixcájnít quincalimacanán, huampi xlipacs huanti laktaxtuputunkoy xlistacnacán, luhua lakatikoy huantu cuanahu, chu canajlakoy. Huampi chú capuhuántit, ¿tí cahuá tlan xacstu namakantaxtiy yuma tlanca tascújut huantu Dios quincamaxquinítán?

17 Quin nitú caj clitlajamahu tumín xtachihuín Dios xtachuná lantla tlahuakoy makapitzín, huata cumu man Dios quincamalacscujumán, chu quincaucxilmán, chuná caj xpalacata litlihuaka tu quincamaxquiyán, Cristo tancs climakantaxtiyahu quintascujutcán lantla xlá lakatiy.

3

Xasasti quilatamatcán l̄itax̄tuy l̄a mactum carta huant̄u tzokm̄a Cristo

¹ Acxnī chuná̄ cchihuínán̄ máx puhuanátit̄ p̄i caj̄ quiacstū cl̄itatlanquim̄a x̄lipacs̄ quintascújut̄ huant̄ū ctlahuamā laquimp̄ī chuná̄ t̄lan̄ naquil̄ipahuanátit̄. Usuch̄ī máx puhuanátit̄ p̄ī x̄lacasquincā nacputzayah̄ū t̄ī naquinc̄atlahuaniyán̄ mactum cartā antan̄ī nahuán̄ p̄ī t̄lan̄ huant̄ū cl̄iscujmah̄ū lant̄lā tlahuakoȳ makapitz̄ín̄, usū puhuanátit̄ p̄ī c̄casquinimán̄ t̄lan̄ naquinc̄atlahuaniyátit̄ tamā cartā.

² Tancs̄ ccahuaniyán̄ p̄ī quin̄ n̄ī cmaclac̄asquinah̄ū palā t̄ī naquinc̄amakchihuínanán̄ p̄ī t̄lan̄ naquinc̄al̄ipahuancanán̄, samp̄ī man̄ huixín̄ huant̄ī lakpal̄in̄it̄ántit̄ milatamatcán̄ l̄itax̄tuyátit̄ xt̄achuná̄ lant̄lā quincartajcán̄ huant̄ū t̄lan̄ malulokā p̄ī c̄scujnit̄ahū, huamp̄ī yumā cartā n̄ī caj̄ c-cápsnat̄ tzokuil̄ican̄it̄, huatā c-minacucán̄, ch̄ū cat̄ihuā pacs̄ likalhtahuakaȳ samp̄ī caucxil̄hcanátit̄ lant̄lā akst̄itum lapátit̄.

³ X̄licanā stalancā tasiyuȳ p̄ī huixín̄ yamā cartā huant̄ū tzokn̄it̄ Cristo, ch̄ū quinc̄amax̄quican̄it̄án̄ quin̄ laquimp̄ī nacmasiyuyah̄ū, huamp̄ī n̄ī huá̄ l̄itzokcan̄it̄ tinta, huatā huá̄ l̄itzokcan̄it̄ c̄sp̄iritū Dios̄ xastacná̄, x̄ahuach̄ī xaletrā yumā cartā n̄ī antá̄ lhpitcan̄it̄ c-x̄lacan̄ paktum̄ chíhuix̄ xt̄achuná̄ lant̄lā tzokuil̄icā tamā xamakan̄ kampaçahū x̄limapaks̄in̄ Dios̄, huamp̄ī c-x̄lacan̄ minacucán̄.

⁴ Huá̄ chuná̄ cl̄ihuán̄ samp̄ī cl̄ipahuanah̄ū Dios̄, ch̄ū ccatziyah̄ū p̄ī xlá̄ t̄lan̄ malulokā p̄ī x̄licanā

quintachihuincán, chu huantu tlahuanit Cristo c-quilatamácán.

⁵ Pus niucxni capuhuántit pala quin quilacán yuma liskalala huantu clīchihuinanahu, huata xlipacs tu quin ctlahuayahu, chu huantu clīchihuinanahu, pacs huá Dios quincamaxquiyán litlihuaka naclitlahuayahu.

⁶ Sampi xman hua Dios huanti tlan naquincamaxquiyán liskalala laquimpi naclīakchihuinanahu xasasti xtalaccaxlán lantla nalakmaxtukoy tachixcuhuítat. Yuma xasasti talaccaxlán ni xtachuná lantla aktum caj xatatzokni limapaksín huantu ni kalhiy litlihuaka namaktayay huanti makantaxtiputún, huata huá kalhiy tlanca litlihuaka lantla Espiritu Santo lakpalīy xlatámat huanti nalipahuán Jesús. Huanti puhuan pi nalakmaxtuy xlistacna lantla tancs namakantaxtiy xamakan xlimapaksin Dios, tuncán taksa pi huata linin quitaxtuniy xlistacna, huampi huanti maxquiy talacasquin Espiritu Santo napuxcunaniy c-xlistacna, malakapasniy xatiji latámat.

⁷ Acxni Dios máxquilh yama kampaçahu xlimapaksín, chu xlá laclhpitkolh xaletra c-paktum chíhuix, xlicana pi luhua licacni lantla Dios masiyulh xlitlihuaka, chu cxxakánat huantu kalhiy; sampi alistalh hasta tachixcuhuítat ni lay xucxilnikoy xlacan Moisés lantla līpecua xmalakachixinán masqui ni makas quilhtamacú laclanīnikolh lantla xlislipua. Huampi capuhuántit, pala yama limapaksín huantu xlihuānikoy tachixcuhuítat lantla xlipatīnatcán lapi ni namakantaxtikoy, luhua

l̄icac̄ni l̄antlā māsíyulh̄ xlītlihuakā Dios̄ acx̄nī
māxquīkolh̄,

⁸ ¿tú̄ l̄ihuacá̄ chú̄ n̄ī l̄icac̄nī l̄anchiyuj̄ quilh-
tamacú̄ l̄antlā Esp̄ritū Santō māxquīmakó̄ s̄astī
latámat̄ xlipacs̄ huant̄ī lip̄ahuán̄ Jesús?

⁹ Yumá̄ quitaxtuȳ pī lapī tlancā l̄icac̄nī
quilhtamacú̄ acx̄nī Dios̄ mástalh̄ yamā lip̄ecuā
xlimapaks̄ín̄ samp̄ī xquincamācatzīniyán̄ pī
fuerzaj̄ napātinanāhū xp̄alacatā quintalākahl̄ín̄,
pus̄ tlak̄ tlancā l̄icac̄nī quilhtamacú̄ chú̄ pī
tlan̄ lip̄axuhū liākchihūinanahū l̄antlā Dios̄
quincalacxapaniyán̄ xlipacs̄ quintalākahl̄incán̄
laquimp̄ī nialh̄ napātinanāhū.

¹⁰ Samp̄ī māsq̄uī xlicanā pī luhuā tlancā
cac̄nī xkalh̄iȳ yamā xakampācahū xlimapaks̄in̄
Dios̄ huant̄ū timástalh̄ xamakan̄ quilhtamacú̄,
xlicanā pī lanchú̄ nialh̄ tú̄ xlakasī palā caj̄ huá̄
tamalacastucahū yamā tlancā laktáxtut̄ huant̄ū
lanchú̄ quincamaxquīyán̄.

¹¹ Chū cumū Dios̄ līmāsíyulh̄ tlancā xlicac̄nī
caj̄ xp̄alacatā huant̄ū n̄ī makas̄ quilhtamacú̄
tayaniȳ, pus̄ chú̄ atzinú̄ tlak̄ nal̄imāsiyuȳ
xlicac̄nī yamā laktáxtut̄ huant̄ū lanchú̄ kalh̄iyahū
cumū niucxnicú̄ catiláksp̄utlī caxan̄il̄ihuayā
quilhtamacú̄.

¹² Cumū quin̄ stalancā ccatziyahū pī
naquincamaxquīcanán̄ yamā laktáxtut̄ huant̄ū
quincamālac̄n̄unican̄itán̄, huá̄ xp̄alacatā n̄ī
cq̄uilhpuhuanahū cliākchihūinanahū.

¹³ Quin̄ nitú̄ cmatzekmāhū xcac̄nī lantlā tláhualh̄
Moisés̄ acx̄nī xlakatlapacán̄ laquimp̄ī n̄ī nala-
caucxilhkoȳ yamā judíos̄, chū n̄ī nacatzikoȳ pī

aya xlakspuṭniṭ laṅtla xapulh xmalakachixinán xlacán.

14 Huampi ni caj xman xlakastapucan judíos huantu ni lalh xmacalakoy yama xmakaxkakánat, huata na chuná caj xpalacata xatzacat xuanit c-xtalacapaṣtacnicán, sampi hasta chú lhuhua judíos huanti likalhtahuakakoy yama xlimapaksin Moisés chunacú lampala huí tu ni maktayakoy lihuana akatakskoy xatú luhua masiyuputún; pus ni a lihuana malacahuanikocán, xahuachí tama huantu ni limakaxtakoy namalacahuanínán caj xman hua Cristo tlan lactlahuay.

15 Luhua xlicana, chunacú hasta lanchiyuj quilhtamacú acxni judíos likalhtahuakakoy yama libro antani tataksa limapaksin huantu tzokkonit Moisés, ni lay akatakskoy huantu luhua masiyuputún.

16 Huampi acxni chatum lipahuán Quimpuchinacán, xlicana pi nitú lakatoklha, chu tlan lihuana lacahuanán, tlan chú lihuana akataksa huantu xapulana ni xakataksa yama xamakan xtachihujin Dios.

17 Sampi antani puxcunán Quimpuchinacan Jesús c-xlatamat chatum, na antá puxcunán cspiritu Dios, chu antani puxcunán cspiritu Dios, nialh lay tanuyachá talakalhín, usu huantu nítlan laquimpi xtachín nalimaxtuy chatum.

18 Chanchu xlipacs quin huanti aya lipahuanahu Quimpuchinacán, chú nialh tú xatalakatlapán lamahu, stalanca masiyuyahu cxkakanat Dios chu laṅtla kalhiy tlanca xlitlihuaka c-quilatamaṭcán, xahuachí quin

ankalhín cax lihuacá masiyutl̄hayahu yama akstitum latámat, chu talacapaścacni tu xlá kalh̄iy, sampi c-quilatamaścán lama cspiritu Dios huanti quincamacatayalemán.

4

¹ Huá xp̄alacata ni clitaxlajuaniyah̄u masqui tú quincalakchinán huantu n̄tlán, sampi stalanca ccatziyah̄u pi huá Dios quincamacamaxquinítán yuma tascújut.

² Quin n̄ialh̄ tú ctlahuamāhu huantu caj xatzek tatlahu tu lixcájnit, chu limaxaná; n̄ití tú cliakskahuimāhu huantu ni chuná quincalimapaksiyán Dios, huata huantu akstitum cl̄ichihuinan̄ahu, chu cmālulok̄ahu xtachihuín; chu Dios cl̄imac̄an̄ahu pi stalanca catziy huantu ccahuanimán laquimpi huixín tlan naquincac̄anajlaniyátit.

³ Chu lap̄i huá yuma tachihuín huantu quin cliakchihuinan̄ahu, makapitzín puhuankoy pi n̄itú xlakasi, xlic̄ana pi caj xman huá xlacán ni lay akatakskoy huanti naaktzankatayakoy.

⁴ Sampi huá yama akskahuiní huanti mapaksinán yuma catuxáhuat malakatzikonit xtapuhuancán laquimpi ni naakatakskoy yama lipaxuhu xtamacatzin̄in Cristo huantu mastay laktáxtut; sampi xtachuná la tlanca xkakánat quincalimalacahuanimán lantla kalh̄iy tlanca xlic̄acni Dios.

⁵ Huá xp̄alacata acxni quin cakchihuinan̄ahu, ni cuan̄ahu pala quin caquincalipahuankón tachixcuh̄itat, huata clitakalhchihuinan̄koyahu pi huá calipahuankolh Jesucristo, sampi huá

Quimpuchinacán. Sampi quin caj xlacscujnin Cristo, chu pi clipahuanahu, huá lipaxuhu ccaliscuján laquimpi huixín na nalipahuanátit.

⁶ Sampi huá yuma Dios huanti maktum quilhtamacú chuná huá: “¡Caánalh xkakánat antani pacs capucsua!”, pi huatiyá chú yuma Dios huanti quincamaxquiyán xkakánat c-quinacucán laquimpi nalakapasahu tlanca xlicacni Dios huantu masiyuma c-xlatamat Jesucristo.

Dios maakpuhuanitiniy huanti patinán caj xpálacata

⁷ Xlicana pi tlanca xtápalh yuma xkakánat huantu Cristo quincamaxquinitán, chu quin antá maquinitahu c-quilatamatcán huantu litaxtuy xtachuná lantla patum caj xachunata tláminc xla tíyat, ni makas makapalay. Huá chuná litlahuama laquimpi Dios stlanca namasiyuy pi huá yuma tlanca litlihuaka huantu quincamaxquinitán ni quin maquilhtzuquinitahu huampi huata antá quilhtzucunitanhá.

⁸ Huá xpálacata masqui lhuhua ckalhiyahu tasokalín, quin ni cpuhuamahu pala ni lay cactitaxtuniyu; masqui lhuhua huantu quincamaklituaniputunán huampi cakpuhuanitiyahu, ni clitaxlajuaniyahu.

⁹ Masqui ankahlín quincaputzastalamacán, huampi Dios ni lhtuj quincakxtakmakanitán; masqui lakachunín huí tu clitatlajiyahu huampi ankahlín cakpuhuanitipalayahu.

¹⁰ Xalíankahlín canihua antani canahu liakchihuinanahu xtachihuín Jesús, quincakalkalhímán huanti naquincamakniyán

xtachuná lantla maknīca Jesús, huampī cumu nītī quincamāknīnitán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pī Jesús lama xastacná c-quilatámat lantla quincacuīntajtlahuamán.

¹¹ Pus xlimakuā clamahu, chu clīchihuīnanahu xtachihuīn Jesús, ankalhín huīj nahuán huantī naquincamāknīputunán caj xpalacata; huampī luhua tlan la quītaxtuma, sampī chuná mašiyuyahu c-quimacnicán huantu naniy, chu nī kalhiy līlīhuaka, pī ankalhín lama xastacná Quimpūchinacan Jesús c-quilatamātcán.

¹² Xaliānkalhín nī tzankay tī quincamaklhtīputunán quilatamātcán caj xpalacata cumu clīchihuīnanahu xtachihuīn Jesús, huampī huixín caj xpalacata cumu lipāhuanātī kalhiyātī laktāxtut, chu xlipaan latāmat c-akapūn.

¹³ Lacatum c-Līkalhtahuakā chuná huan çatum: “Quit ccanājlah huantu huan Dios, huá xpalacata clīchihuīnalh.” Pus na chuná chú quīn cumu clīpāhuanahu, chu ccanajlayahu tu quincamālacnūniyán Dios, pus na canihú clīchihuīnamputunahu xtachihuīn.

¹⁴ Sampī stalanca catziyahu pī yama Dios huantī malakastakuānīlh Jesús calīnīn na chuná naquincamālakastakuāniyán acxni naniyahu laquīmpī lacxtum, la huixín, cumu la quīn huantī lipāhuanahu Jesús, xastacná naquincalenán c-xlacaīn Dios.

¹⁵ Chuná pī mašqui xlicānā lhuhua huantu quīn quīncāakspulamán nītlán c-milakstīpancán, huá clīpaxuhuanapaīmahu sampī ccatziyahu pī tlan nacaquītaxtuniyán, sampī lantla atzinú lhuhua

caj xp̄alacata quintachihuincán naakatakskoy p̄i Dios p̄axquikoy, na chuná atzinú lhuhua ti napaxcatcatz̄inikoy xp̄alacata xtalakalhamán, ch̄u nacaçn̄inanikoy.

¹⁶ Huá xp̄alacata quin n̄i cl̄itaxlajuaniyahu masqui xlipacs yuma quinc̄aakspulayán, samp̄i masqui laclatl̄ihama quintiyatl̄ihuacán, hua quilstacnacán ch̄al̄i ch̄al̄í skatama, ch̄u tiyama l̄it̄lihuaka.

¹⁷ Yumá huantu caj tzinú tapat̄in tu caj puntz̄ú pat̄imahu unú catuxáhuat n̄i makas nat̄itaxtukoy; xahuachí n̄itú xlakasi lap̄i huá natamalacastucahu yama tlanca lipaxuhu latámat huantu n̄i laksp̄uta, huantu al̄istal̄h naquinc̄am̄axquicanán.

¹⁸ Samp̄i quin n̄i caj xman huá lakpuhualac̄anahu huantu tasiyuy unú catuxáhuat, huata huá ucxilhlacachamahu huantu n̄i tasiyuy; samp̄i xlipacs huantu unú tasiyuy catuxáhuat laksp̄uta, huamp̄i huantu xala c-akap̄ún n̄i tasiyuy, xal̄iankalh̄in namakapalay.

5

¹ Yuma quimacnicán huantu pulamahu catuxáhuat lit̄ixtuy xt̄achuná la quinchicán antan̄i huilahu, ch̄u acxn̄i nalaclay, ch̄u naniyahu caj namaçn̄ucán, huamp̄i stalanca catziyahu p̄i masqui yuma quimacnicán nalaksp̄uta, Dios quinc̄al̄ikalh̄imán tanu xasasti quimacnicán xala c-akap̄ún huantu n̄i huá xquilhtzucut chixcuh̄in, huantu niucxn̄i catiláclah.

² Hua yumá xp̄alacata lipecua tlakajlayahu xlimakua kalhiyahu yuma quimacnicán,

lakpuhualacanahu yama quimacnicán xala c-akapún, chu puhuanhu pi huatiyá aya xililatamachahu.

³ Quimacnicán xala c-akapún nalitaxtuy xtachuná lantla quilhakacán huantu naquincalimalhakacanán laquimpi ni caj la spírítu, ni kalhiy xmacni nalilatamayahu.

⁴ Huampi xlicana tlakaj layahu, chu lipuhuanhu xlimakua lilamahu yuma quimacnicán, huampi ni caj huá pi niputunhu laquimpi nialh nakalhiyahu yuma quimacnicán huantu quincamacatzajuaniyán, huata lilakpaliputunhu huantu xala c-akapún.

⁵ Cana cpa^xcatcatziniy Dios sampi huá quincamaxquinitán yuma tlan xtalacapastacni, laquimpi tancs nacatziyahu pi huantu quincamalacnuninitán, pacs namakantaxtiy, chú na quincamaxquín Spírítu Santo laquimpi huá xaliucxíhtit nahuán huantu alistalh xatakatzín naquincamaxquicanán c-akapún.

⁶ Chuná pi ankalhín akpuhuantiyahu, sampi canajlayahu xlipacs huantu malacnuy Dios, masqui catziyahu pi xlimakua unú lamahu catuxáhuat, chu kalhiyahu yuma quimacnicán, quitaxtuy pi mákat lamahu, huampi xamaktum nalakchanhu Quimpuchinacán.

⁷ Masqui xlicana pi lanchú ni lay lacatzaj tasiyuy huantu nakalhiyachahu, caj tacanajla lilamahu, chu caj xman lipahunhu pi luhua chuná nahuán.

⁸ Cumu xlicana lipahunhu huantu quincamalacnuninitán, quin tlakaj layahu, chu lacasquinahu pi aya xmakaxtakui yuma

quimacnicán, chu maktumá aya xlakchahu Quimpuchinacán.

⁹ Huá xpalacata quin ankalhín man huá makapaxuhumahu Quimpuchinacán Jesús, chuná pala acxnī naniyahu, chu namakaxtakahu yuma quimacnicán, usu pala acxnī nalilatamayahucú.

¹⁰ Sampi xlipacs quin naquincalichancanán c-xlacatīn xpumapaksīn Cristo laquimpi naquincasquiniyán cuenta xpalacata tu tlahuanitahu catuxáhuat pala tlan usu nītlán.

Huantu Dios tlahuanit c-xlatamat Pablo

¹¹ Cumu quin ccatziyahu lantla Quimpuchinacán naquincasquiniyán cuenta xpalacata huantu tlahuanitahu xlipacs quin xala catuxáhuat, clīmaakpuhuanitīnikoyahu tachixcuhuítat pī calīpahuankolh. Cumu Dios quincalakapasán, chu catziy pī nī caj caskahuinama acxnī chuná clīchihuinanahu, cpuhuanahu pī na chuná huixín quincalakapasátit.

¹² Acxnī chuná cchihuinanahu nī tipuhuanátit pala caj clītlancacatziputunahu yuma quintascujtcán huantu ctlahumahu, huata ccamaxquimán quilhtamacú pī nakalhiyátit tapaxuhuán caj quimpalacatacán, chu laquimpi tlan nakalhiyátit tu nalikalhtīkoyátit yama chixcuhuin huanti nītlán quincalīchihuinanán acxnī līlacataquinankoy huantu līscujmakó, huankoy pī xtachihuin Dios līscujmakó masqui nī lakpalīmakó xalīxcajnit xtalacapastacnicán.

13 Lapi huí tì puhuán pì quin caj cakuitimahu acxni chuná clicheuinamahu quintascujutcán, xman Dios catziy, huampi lapi puhuanátit pì chú lacatancs huantu clicheuinanahu, cakaxpáttit huantu naccahuaniyán, sampi nacamaktayayán c-milatamatcán.

14 Ccatziyahu pì Cristo luhua quincalalakhamanán, chu huá clikaxtakahu pì camapaksínalh c-quilatamatcán. Cumu ccatziyahu pì huá tñilh caj xpalacatacán xlipacs tachixcuhuítat, nā quilicatziitcán pì xlipacs huanti lanchú lipahuankoy quitaxtuy pì aya tanikonit.

15 Cristo ñilh caj xpalacata naquincalakmaxtuyán, chu laquimpi quin huanti lipahuanahu, xlimakua lamahucú unú catuxáhuat, ñialh nalatamayahu caj huantu quiacstucán, huampi huá natapaksiniyahu sampi huá ñilh, chu lakastakuánalh caj quimpalacatacán.

16 Xlipacs quin ñi lay nalimaxtuyahu pala tlan, usu ñitlán xtapuhuán chatum chixcú caj xpalacata cumu chuná lipulhcakoy amakapitzin tachixcuhuítat, masqui xlicana pì xapulana makapitzín quin xlipulhcayahu Jesús xtachuná la catihua chixcú sampi chuná xlipulhcakoy amakapitzín, huampi chú ñialh chuná limacanahu sampi aya catziyahu xatí luhua tama Jesús.

17 Sampi xlipacs huanti tapaksinikoy Cristo quitaxtuy pì xasasti latámat kalhiy, ñialh lacapastackoy lantla xapulh, sampi xlipacs huantu xamakán aya titaxtukolh, huá chú kalhiy xtalacapastacni tu pacs xasasti.

18 Xlipacs yumá huantu quitaxtuma, huá

Dios chuná tlahuama. Xlá lacásquilh pī Cristo naxokōnaniy quimpalacatacán laquimpī quin huanti xmakalipuhuanitahu Dios caj xpalacata quintalākahlincán, chú tlan naquincamalacatzuhupalayán c-xlacaṭín. Xahuachí quincamaxquiyán tascújut lantla namaçatziniyahu xlipacs tachixcuhuítat pī nialh tī capecuánilh Dios caj xpalacata cumu limakasitzinīt xtalākahlín, huata tlan catalacatzuhunikōlh chú sampi pacs xmatzankānanikonīt tu xlaclenkoy.

¹⁹ Acxni xlá macámilh Cristo, tancs xmasıyuma pī xlacasquín nialh capecuanikōlh, catalacatzuhunikōlh xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat, sampi nialh cuñtaj xtlahuanimakó xtalākahlincán huantu xlacán xtlahuakonīt; chu quin quincalacsacni laquimpī nacliakchihuinanahu yuma xtamaçatzinín.

²⁰ Quin luhua xpalacachihuinanin Cristo quincalimaxtucanítan, chu lampala Dios man çamaakpuhuanṭinimán c-quintachihuincán pī catalacatzuhunítit Dios laquimpī nacamaçzankānaniyán.

²¹ Cristo ni tláhualh talākahlín, huampī caj quimpalacatacán, Dios limáxtulh xtachuná lampala huá xtlahuanīt quintalākahlincán laquimpī chuná tlan naquincapalakaxokōnanán laquimpī chú c-xlacaṭín Dios nalitaxtuyahu xtachuná la nialh tu laclenahu.

6

Lanchú huá lakchanīt quilhtamacú lantla naquincalakmaxtuyán Jesús

1 Pus cumu Dios quincamaxquinitán yuma tascújut lantla nacpalacachihuanahu, cxtucuhuiní ccalimaakatzankayán pi ñi páxcat catlahuátit yama xtalakalhaman Dios huantu xlá camaxquimán.

2 Sampi caj calacapistáctit xtachihuin huantu xlá huan lacatum c-Likalhtahuaka:

“Acxni luhua láchchalh quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinípat pi naclakalhamanán; chu cmaktayán acxni aya naaktzankaya.”

Xlicana pi lanchú huá quilhtamacú lantla nalipahuanahu, chu naquincalakalhamanán. Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lantla huan pi naquincalakmaxtuyán.

3 Quin ctzaksayahu ñi pala maktum xaclimalacahuaninahu huantu nitlán tatlahu laquimpi ñi nalilaclatayay huantu chú cliscujmahu.

4 Chí huampi luhua ankahín cmasiyumahu pi xlicana huá clacscujnimahu Dios, sampi cpaxuhuanalenahu masqui acxni tu quincatzankanín, masqui quincalakchinán talakapútzit, chu hasta masqui lhuhua huantu quincalimapatinicanán;

5 usu acxni quincaputzanicanán lantla naquincasitzinicanán, quincatamacanucanán c-pulachin, chu lipecua quincakasnokcanán, chuná pala tlakuanahu c-quintascujutcán, usu ñi clhtatayahu, usu quilhtzincslatamayahu.

6 Na chuná stalanca cli masiyumahu quilatamatcán pi huá clacscujnimahu Dios sampi chunatiyá lantla akstitum clamahu, tlan quintapuhuancán, catuhuá huantu

cpaxuhuanap̄at̄iyahu, clakapasahu huantu xtaluloktat Dios, chu tasiyuy p̄i Esp̄iritu Santo lama c-quilatamatcán samp̄i ankalh̄in lacat̄itum cpaxquiyahu caxaticahuá.

⁷ Na chuná cumu clakapasahu xtalacapastacni Dios, chu tancs cliakchihūinanimahu xtachihūin, mákat tasiyuy p̄i ckalhiyahu xlit̄lihuaka Dios. Ankalh̄in huá clilamahu huantu akst̄itum tascújut, chuná acxn̄i quincasokalicanán, usu acxn̄i ctalatlahuayahu huantu n̄itl̄án.

⁸ Ankalh̄in huá cuanahu huantu akst̄itum masqui lakachun̄in lactalipahu quincalim̄axtucanán, chu masqui lakachun̄in quincalikalh̄kamanancanán, masqui lakachun̄in tlan quincal̄ichihūinancanán, chu masqui lakachun̄in caj quincas̄itzinicanán, masqui lakachun̄in huancán p̄i caj cliakskahuinamahu huantu cuanahu masqui huancán p̄i luhua tancs, chu masqui lakachun̄in huancán p̄i akst̄itum clīchihūinanaahu xtachihūin Dios.

⁹ Masqui xlicana p̄i makasá lakapascan̄it huantu quilakasicán, chu masqui lakachun̄in quincalim̄axtucanán xtachuná lampala n̄itú quilakasicán. Masqui xlicana p̄i ankalh̄in quincamakn̄iputuncanán huamp̄i chunatiyá clamahu xastacná, masqui lipecua lantla quincamap̄atinicanán n̄i lay quincamakn̄icanán.

¹⁰ Masqui ankalh̄in quincakspulayán huantu tlan naclil̄ipuhanahu, huamp̄i ankalh̄in ckalhiyahu tapaxuhuán; quin lim̄axkan̄in huamp̄i l̄uhuatá huanti clim̄aktayakon̄itahu, chu matamacunú clim̄axtukon̄itahu quintachi-huincán; masqui n̄itú ckalhiyahu huantu xtapalh

tum̄in, huamp̄i c-quinacucán xcátzit kalhiyah̄u huantū tlanca xtápalh̄ l̄itax̄tuy c-xlacat̄in Dios.

11 Natalán xala c-Corinto, quit nitú ccaakskahuimán, huata tancs ccaṭakalhchihuimán sampi ccapaxquiyán xlipacs xlitlihuaka quinacú.

12 Ni quin quintalakahincán, huamp̄i huixín mintalakahincán pala ni quincapaxquiyátit.

13 Huá xp̄alacata ccalim̄aakat̄zankayán, xtachuná la chaṭum chixcú huantī taṭchihuinankoy xlakkahuasán, pī pala tú quinc̄ahuaniputunátit, pacs caquinc̄ahuanítit, chū caquinc̄amaṭatzin̄ítit xtachuná la quin ccam̄aṭatzin̄iyán quintalacapastacnicán, chū ccalakalhamán.

Dios quinc̄alim̄ax̄tuyán xtachuná la csiculán xastacná antañī xlá hūi c-xchic

14 Pala tí ni lip̄ahuankoy Dios huixín ni lacxtum catatlahuátit mintalacapastacnacán, sampi caj lihuanā calacapastáctit: ¿pá tlan̄ tatalacastuca huantū nitlan̄ tascújut yamá huantū akst̄itum tascújut? ¿Pá tlan̄ lacxtum talay cacuhuinī, xahuā catz̄isní?

15 Chuná lantlā Cristo ni lay tatalakxtumiȳ akskahuinī, nā ni pala huantī lip̄ahuán Cristo ni lay tatalakxtumiȳ akskahuinī, nā ni pala huantī lip̄ahuán Cristo, chū huantī ni lip̄ahuán.

16 Xlipacs quin huantī lip̄ahuan̄ahu Dios ni quinc̄amin̄in̄iyán natatalakxtumiȳahu huantī lakataquilh̄putakoy huantū caj xatatlaha-makxtū ídolo. Sampi Dios quinc̄alim̄ax̄tuyán

xtachuná la csiculan xastacná antani xlá lama,
chuná la maktum quilhtamacú tihua Dios:

“Quit ankalhín clámaj nahuán c-xlatamātcán,
sampi quit Xpuchinacán, chu xlacán quincamán.”

¹⁷ Huá xpalacata chuná huampalay Dios:
“Catapanútít c-xlakstipāncán, chu nī lacxtum
catalakótít;

nítú caxamátít huantu nītlán,
laquimpī quit tlan naccatalatamayán,

¹⁸ chu quit Mintlaticán nacuán, chu huixín
quilakkahuasán, chu quilactzumaján
nahuanátít.”

Chuná huan Quimpuchinacan Dios huanti tlanca
xlacatzúcut.

7

¹ Natalán, xlipacs yuma huantu Dios
tihuanchá xamakan quilhtamacú, quin
quincamalacnunicanítán. Huá xpalacata
ccalihuaniyán pī chunatiyá akstítum calatamahū,
chu nítú tilimaxcajualiyahu quimacnicán, xahua
quilistacnacán, huata caj xman huá caputzahu
lantla tlan nalimakapaxuhuayahu Dios, chu
lantla tlan namalanán c-quilatamātcán.

Pablo luhua lipaxuhuakoy huanti xala c-Corinto

² ¡Xtlahuátít litlán cana caj tzinú
xquincalakalhamántít! Sampi nī pala
chatum ctlahuaniyahu huantu nītlán, nítí
ctalatlahuamahū, chu nítí cakskahuimahū.

³ Nī huá xpalacata chuná ccahuaniyán
pala caj naccamakalipuhanán, usu
naccalimalacahuaniyán pala nītlán mintā-
puhuanécán, huampi xtachuná la ccahuanín

xapulanā pī maꝑꝑꝑi xliṁakua naclatamaycú, usu cniñit nahuán, chunacú ccapaxquimán nahuán xlipacs quinacú.

⁴ Quit ni pala tzinú ccamacpuhuaníyán, huá xpalacata lacatzaj ccalixakatliyán, chu nitú ccamaaktzekuiliniyán, xahuachí luhua ccalipaxuhuayán lantla quincakalhaxpatátit, chu maꝑꝑꝑi luhua huantu quincalimapatinicán, huixín quincamaakpuhuaníyátit, chu quincamaxquiyátit tlanca tapaxuhuán acxni ccalacapastacán.

⁵ Hasta lantla ctichahu c-xatíyat Macedonia nitú aaktziyaj cjaxahu sampi caxanicahuá antani canahu ankahlín ni xquinaucxilhputunán chixcuhuín, chu c-quinacucán luhua xalipuhuanahu xpalacata nitlán tu naquincaṭlahuaniputuncanán.

⁶ Huampi Dios lakatij makapaxuhuakoy huanti lipuhumakó, pus xlá quincamacaminín Tito laquimpi xlá naquincomaaktziyaján, chu naquincomakapaxuhuayán.

⁷ Na ni xman hua lantla ctilitaktziyajui quinticalakmín, huampi na xahua atzinú luhua quincalimakapaxuhuán lantla xpaxuhuama caj mimpalacatacán; xlá quincalitakalhchihuínán lantla ni aktziyaj layátit sampi ni xcatziyátit pala tlan clamahu, na chuná quincahuanín pī lacasquinátit pī tuncán xaccalakanchán. Huá xpalacata luhua atzinú quincalimakapaxuhuán.

⁸ Maꝑꝑꝑi xlicana ccatziy pī yama quincarta huantu quit pulh cticatzoknín luhua

calimakalipuhuán sampi luhua huantu ccalihuanín, huantu quimpalacata ni pala tzinú atuyá cpuhuán pi chuná xacticahuanín. Acxni acu ccatzoknanikón, xacpuhuán pi max luhua nacamakalipuhuanán, huampi tama talipuhuán ni makas quilhtamacú tixtukolh.

⁹ Lanchú luhua clipaxuhuay, ni xpalacata cumu caj ccalimakalipuhuán, huampi huá clipaxuhuay sampi tama mintalipuhuancán camaktayán laquimpi nalakpaliyátit xalixcajnit milatamatcán c-xlacañin Dios. Huixín xlipihuampátit mintalakahincán chuná lantla lakatiy Dios, huá xpalacata clihuán pi yama quincarta huantu camalakachanín nitú ccalimalakahin, huata tlan ccalimaktayán.

¹⁰ Sampi yama talipuhuán xpalacata talakahin huantu Dios lakatiy napatiyahu, xlicana quincamaktayayán nalakpaliyahu xalixcajnit quintalacapastacnicán c-xlacañin laquimpi xlá tlan naquincamatzankananiyán, chu naquincamaxquiyan laktáxtut. Huampi huanti caj lihuacá tzucukoy lilipuhuankoy huantu unú xala catuxáhuat xlicana pi naaktzankatayakoy, sampi ni malakaspityahuanikoy xtalakahincán huantu tlahuakonit c-xlacañin Dios.

¹¹ Huixín macalanítátit, makatlajátit mintalipuhuancán lantla lakatiy Dios, chu Dios camaktayanítán, camaxquin litlihuaka laquimpi talaccaxlayátit yuma chixcú huanti xtlahuanit lixcajnit talakahin c-milakstipancán. Sampi luhua xcamamaxanínítán, huá luhua xlisitziyátit, chu cumu ni xcatziyátit lantla luhua natlahuayátit nalaccaxtlahuayátit,

puhuántit xacanchán camaktayayán, huampi nialh makcatzi kalhkalhíputútít, huata tuncán chuná tlahuátít, tamacaxtútít yama chixcú huanti xtlahuanít talakalhín, chu mamakcatzínítit xtalakalhín.

¹² Acxni quit ccamacanichán yama quincarta, ni huá clítzokli laquimpi caj naclimamaxaniy yama chixcú huantu xtlahuanít talakalhín, huata huá ccalítzoknanín laquimpi caj naccalítzaksayán palapi xlicana luhua quincalipahuana, chu natlahuayátít huantu xquimacatzínínít Dios naccalimapaksiyán.

¹³ Huampi cumu xlicana ctalulokui pi quincalipahuana, atzinú clikalhiy tapaxuhuán c-quilatamat.

Huampi na lihuacá clipaxuhuanít sampi Tito luhua kalhiy tapaxuhuán caj xpalacata lantla maktayátít laquimpi nitú natzankaniy; xlicana pi pacs tu tlahuayátít, quit luhua clipaxuhuay.

¹⁴ Quit ccatziy pi ni cakskáhuilh Tito acxni cuánilh pi huixín luhua tlan mintapuhuanacán. Xlipacs huantu quit ccalítakalhchihuinanítán huá xtalulóktat, chuná la cuánilh Tito pi quit luhua clipaxuhuay lantla huixín lapátít.

¹⁵ Xlá luhua cana lipaxuhu calakcatzalacanan acxni lacapastaca lantla kalhakaxpátít pacs tu xlá calítakalhchihuinan, xahuachí lantla maxquítít cacni acxni calakchán sampi xlasquinátít nacatziy pi lipahuanátít.

¹⁶ Na chuná quit clipaxuhuay sampi ccatziy pi niucxni caquintilimamaxanítít c-milatamatcán, chu pi na tlan ccalipahuanán.

8

Pablo lacasquín pi lipaxuhu catamástokli acatzunin tumin tu nalimaktayanankoy

¹ Natalanín, chú quin ccalitakalhchihuinanán lantla Dios maxquikonit xatlan xtala-capastacnican yama quinatalancán huanti lipahuankoy Jesús xlicatlanca c-xatiyat Macedonia.

² Masqui xlicana pi luhua talakapútzit huantu ankahín lakchinkoy, huampi xlacán ni taxlajuanikoy, huata luhua lipaxuhu lantla lamakó; chu masqui xlicana luhua talimaxkakonit, luhua mastakonit xtumincán tu nalimaktayanankoy, xtachuná lampala luhua matamacunanín xuankonit.

³ Quit tlan cmaluloka pi xlacán ni chalacatzanaj mastakonit huantu kalhikoy, sampi makapitzín xlacán mastakonit hasta huantu ni makaacchankoy.

⁴ Caj xtapaxuhuancán xmaktayanamputunkoy, sampi man xlacán tzucukolh quihuanikoy pi cacmaxquikolh talacasquín calimaktayakolh huantu kalhikoy yama xtaçanajlanincán huanti huilakó c-Jerusalén.

⁵ Huampi ni caj xman huá litayakolh huantu xmastakolh, huampi pulana huá tamacamastakolh c-xlacin Quimpuchinacán, chu alistalh chu quinchuanín pi naquincamaktayakoyán c-quintascujutcán lapi huá chuná lacasquín Dios.

⁶ Huá xpalacata acxni cucxilhui huantu xmastokkonit yama quinatalancán xala c-

Macedonia, quin clisquinihu litlán Tito pi huá na camaakaspútlh c-milakstipancán huantu xlá xmaquilhtzuquinit lantla namakhtinantilhay huantu huixín nalimaktayakoyátit yama quintacanajlanincán xala c-Jerusalén.

⁷ Lacaxtum calichihuinancanátit pi huixín tlak tancs lipahuanátit Dios ni xahuá amakapitzín, tlak tlan masiyuyátit xtachihuín sampi tancs lakapasátit xtalacapaścacni, pala aktum tlan tascújut tlahuaputunátit, chu ni lay makantaxtiyátit, ni tuncán lakachipiniyátit, xahuachí na chuná lakalhamankoyátit catihúa chuná la ccalitakalhchihuinanitán. Pus cumu chuná quitaxtuy, chú clacasquín pi tlak lipaxuhu namastayátit acatzunín huantu nalimaktayananátit mintumincán ni xahuá amakapitzín.

⁸ Yumá huantu ccahuanimán, ni luhua ccalimapaksimán, caj xman clacasquín nacatziyátit lantla amakapitzín ti lipahuankoy Jesús lipaxuhu maktayaninankoy, chu laquimpi huixín na tlan namasiyuyátit pi yama tapáxquit huantu kalhiyátit xlicana chuná lakatiy Dios.

⁹ Cumu la catziyátit pi caj xpalacata cumu Quimpuchinacan Jesucristo snun quincalakalhamanán, masqui xlá luhua matamacunú xuanit sampi xlá xpuchina xlipacs tu anán caquilhtamacú, huampi litáxtulh xtachuná la limaxkan, caj quimpalacatacán, laquimpi chuná quin luhua nalimatamacuninanahu sampi chú lipaxuhuayahu luhua xtalakalhamán huantu quincamaxquín.

10 Laquimpi atzinú naliakpuhuan̄t̄iyátit naccam̄alacapastac̄niyán huantu man timaquilhtzuquítit catatá lantla acxtum latachihuínántit pi namastoktilhayátit acatzun̄in mintumincán, xlicana pi luhua tlan huantu huixín tlahuayátit.

11 Pus xtachuná lantla xkalh̄iyátit tapaxuhuán acxn̄i matzuquítit, pi ankalh̄iná chuná cakalh̄ítit tapaxuhuán hasta acxn̄i namaakasputuyátit tama mintascujutcán.

12 Sampi yamá huanti xlicana lilakachixcuhiputún Dios huantu maklhtasiyut̄ilhay, Dios lipaxuhu makamaklht̄iy xtamakt̄ay usu xtum̄in huantu puhuán pi tayaniy namast̄ay, sampi Dios ni quincamaksquinán huantu xlá catziy pi ni kalh̄iyahu.

13 Yuma quintachihuín ni huamputún pi caj xp̄alacata cumu namakt̄ayakoyátit amakapitz̄in huanti ni kalh̄ikoy tu maclacasquinkoy, huixín naliquilhtzinc̄sátit.

14 Huata caj xman talacasquín pi acxtum nalalakalhaman̄ahu, sampi chú huixín kalh̄iyátit huantu xlacán ni kalh̄ikoy, huampi nam̄in quilhtamacú acxn̄i xlacán kalh̄ikoy nahuán huantu huixín ni catikalh̄ítit, acxnicú natasiyuy pi acxtum lalakalhaman̄átit, sampi n̄a nacamakt̄ayacan̄átit acxn̄i nitú tu namaclacasquin̄átit.

15 Chuná naqūitax̄tuy xtachuná lantla huan lacatum c-Likalhtahuaka: “Yamá huanti tlan makalan̄anan̄it ni akataxtún̄ilh huantu xmaclacasquin̄it, n̄a ni pala huanti ni lhuhua xmakalan̄anan̄it nitú tzank̄an̄ilh huantu

nalihuayán.”

Pablo malakachamapá Tito c-xacachiquin Corinto

¹⁶ Cana cpaꝑcatcatziniy Dios pi xlá máxquilh tlan talacapaꝑtacni quinquilacacn Tito pi na nacaaklihuanan xtachuná lantla quit ccaaklihuán.

¹⁷ Acxni quit cuánih pi xtláhuah litlan xcalakapaxialhnampalán, xlá aya xlacapaꝑtacnit huantu caj xacstu pi nacalakapaxialhnanan, sampi xcatziputún lapi tlan lapátit.

¹⁸ Na acxtum ctamacamachá Tito chatum quinquilacacn huanti luhua talipahu, chu lacaxtum antani lipahuancán Jesús luhua huancán pi tancs lantla liscujma xtachihuin Quimpuchinacán.

¹⁹ Xahuachí hua yuma canajlanin xala unú lacsackolh laquimpi naquinacamakamtayayan lantla quin nacanahu liscujahu yuma tascújut huantu ctlahuamahu lantla cmamacxtumimahu acatzunin tumin laquimpi natsiyuy pi xlicana lakalhamaninanahu, chu chuná limaxquiyahu cacni Quimpuchinacan Jesús.

²⁰ Xahuachí quit claktiy lantla quincamaktayaman sampi cumu lipahuancán, ni cpuhuán pala xamaktum naquincañiaksanachán pala nahuán pi huí tu caskahuixtuhu yuma tumin huantu clemahu c-Jerusalén.

²¹ Huá xpalacata quin ancalhin ctzaksayahu ctlahuayahu huantu tlan tatlahu, chuná c-xlacatin Dios, xahuá c-xlacatincán tachixcuhiñtat.

²² Chu na ccahuaniputunan pi na taamakochá Tito, chu xcompañeros, achatum litum

quintalacán huantí quin cucxilhnitahu chunatá lantla quinticapaktanún, luhua akstitum quincatacujmán, xlá luhua paxúhualh acxni cátzilh pi naanán calakapaxialhnanán sampi quit clitachihuinanit lantla kalhiyátit tacanajla, chu lantla mastoknitántit mintumincán huantu limaktayananátit, huá xpalacata chú luhua catapaxuhuán camaktayaputunán.

²³ Lapi tí catziputún xatú xpalacata clilacsacnit Tito laquimpi huá nacalakanachán, milicatzitcán pi caj xpalacata sampi yuma chixcú huanti akstitum quimaktayama c-xlitascujut Dios, chu ccatziy pi na chuná nacamaktayayán antá; chu yama chixcuhuín huanti taamakó, huá man malakachakonit minatalancán huanti lipahuankoy Jesús, chu huilakó c-lactzu cachiquín unú lacatzunín. Yuma chixcuhuín luhua maxquikoy cacni Cristo c-xlatamatcán.

²⁴ Laquimpi xlipacs natalanín xala actzu cachiquín tu huilakó antá lacatzú nacatzikoy pi luhua lacsacmacankocanitanchá yuma chixcuhuín, huixín camasiyútit pi paxquikoyátit, chu camaktayakótit laquimpi natasiyuy pi quin xlicana quincamininiyán nacpaxuhuayahu caj mimpalacatacán, sampi tlan catziyátit, chu paxquinanátit chuná lantla lipahuanátit Quimpuchinacán.

9

Pablo lacasquín pi aktum tapaxuhuán camastakolh xtataquincán.

¹ Natalanín, xlicana pi nialh xafuerza naccamalacapistacniyán xpalacata

nalimaktayakoyátit huantu kalhiyátit yama
quintaçanajlanín xala c-Jerusalén.

² Sampi huixín ankalhín çatapaxuhuan
maktayaninanátit, chú clitakalhchihuinankolh
quinatalancán xala c-Macedonia pi hasta
çatatá huixín xala c-Acaya tzucunítantit
mastokátit acatzunin mintumincán huantu
nalimaktayaninanátit, chú acxni xlacán catzikolh
huantu tlahuapátit, na lalitakalhchuhinankolh
pi na namastoktilhakoy acatzunin xtumincán
huantu nalimaktayaninankoy.

³ Huá xpalacata climacamakochá yuma
natalanín laquimpi nacamañhuixçaniyán,
chú namaakasputuyátit huantu aya
maquilhtzuquinítantit laquimpi ni
natamaxaniyátit, sampi acxni quit
ccalichihuinán, cuan pi xlicana lakatiyátit
maktayaninanátit. Chuná cçahuanimán
laquimpi na aya naquincalikalhitahuilayátit,

⁴ ni xahuá pala xamaktum acxni nacanaçhá c-
minçachiquincán naquintaankoy makapitzín
natalanín unú xala c-Macedonia, chú lapí
huixín ni mastoknitántit nahuán huantu
nalimaktayaninanátit, xlicana pi tlanca limaxaná
naquincaquitaxtuniyán, sampi maklhuhua lantla
ccalichihuinanitán pi lipaxuhu maktayaninanátit.

⁵ Huampi laquimpi nitú litamaxaniyátit,
huá xpalacata quit clisquinikolh litlán
yuma natalán pi cacalakapaxialhnanán
laquimpi nacamañhuixçaniyán, chú maktumá
namaakasputuyátit huantu timaquilhtzuquipítit,
chú chuná natsiyuy pi huixín chapaxuhua
mastayátit huantu kalhiyátit, chú ni huata çaj

nalitasiyuy pi huixín caj xalacpilhín, chu masqui maktayananátit xafuerza sampi quit luhua ccaliakaxculimán.

6 Cumu la huixín catziyátit pi huanti lakcatzán talhtzi, ni tlanca chanán, ni luhua makalanán; huampi huanti xcátzit chanán, na xcátzit makalanán.

7 Luhua camininiyán pi minacucán nakalhasquinátit lantla tlan nalimaktayananátit huantu kalhiyátit, huampi ni caj chalipuhua usu caj xafuerza camástalh, sampi Dios lipaxuhuay huanti xlipacs xtapaxuhuan mastay huantu kalhiy.

8 Dios lakatiy nacasiculanaṭlahuaniyán mintascujtcán laquimpi atzinú luhua nakalhiyátit, ni xahuá huantu mastapátit, laquimpi tlak luhua nakalhiyátit, chu nitú nacatzankaniyán, chu chuná tlan lipaxuhu nalimaktayananátit masqui caxatucahuá tlan c-tascújut.

9 Sampi lacatum c-xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka chuná huan xpalacata chatum tlan chixcú:

“Xlá lipaxuhu maakpitzinikonit acatzunin huantu kalhiy limaxkanin, chu yuma xtapaxquit niucxnicú catipatzankaca c-xlcatin Dios.”

10 Cumu Dios huanti mastay lichánat huantu chancán, xahuá yama quintahuaycán huantu lihuayanahu, pus na huatiya tama Dios nacamaxquiyán xlipacs milichanacán huantu namaclacasquinátit, chu namastacay laquimpi nitú nacatzankaniyán, chu chuná huixín

alhuhua kalhiyátit nahuán huhantu tlan nalimaktayanhátit.

¹¹ Chhuná chhú xalhiankalhín nacaakataxtunithilhayán huhantu lipaxuhu nalimaktayakoyátit limaxkanhín xtachuná lantla thi xala c-Jerusalén. Chhú xlipacs yama acatzunhín mintumincán huhantu huixín namacamahstayátit c-quimacancán laquimphi quin nacmaakpitzinikoyhu limaxkanhín, chuná yama natalanhín luhua nalipaxcatcatzhinikoy Dios yama mintataquincán huhantu namaklhhtinankoy.

¹² Samphi acxni quin naclenikoyhu yuma tamaktay yama natalanhín, nhi caj xman huá cactilenikohu huhantu namaclacasquinkoy c-xlatamatcán, chhú antiyá naquítayay quintascujucán, huhamphi na xhhua tu quitaxtuniy phi xlacán lhuhua huhantu nalipaxcatcatzhinikoy Dios samphi aklihuamakocá namakcatzhikoy.

¹³ Nalimaxquikoy cachni Dios caj xpalacata huhantu nalimaktayakoyhu, samphi xlacán natalulokkoy phi xlicana huixín huá makantaxtipátit xlimapakshín Cristo. Na nalipaxcatcatzhinikoy Dios samphi huixín litakatzankayátit lantla mastokátit acatzunhín huhantu kalhiyátit laquimphi caj mintapaxuhuancán nalimaktayakoyátit cathihhuá.

¹⁴ Chhuná nacalipaxquikoyán, na napaxcatcatzhinikoy Dios c-xoracioncán phi camaxquinhítán tlan talacapastachni lantla lipaxuhu namaktayanhátit.

¹⁵ ¡Luhua capaxcatcatzhinihu Dios xpalacata tlanca xtalakalhamán huhantu quincataquhín c-xlatamat Jesucristo!

10

Pablo masiyuy pi kalhiy limapaksín sampi xlá na apóstol

¹ Chiyú huí aktum tlanca lītlán huantu quit Pablo ccasquiniputunán, huampi huantu lacatitum, sampi ccapaxquiyán xtachuná lantla capaxquiyán Quimpuchinacan Cristo, chu ni chuná claputún la huankoy makapitzín huanti quiliyahuakoy pi acxni cuilachá c-milakstipancán ni pixtlanca cchihuínán, caj lampala ccaquilhpecuaniyán, huampi acxni caj ccatzokniyán quincarta huantu ccamacaniyachán, mat luhua lipeca lantla ccahuaniyán cumu mat caj mákat cuí.

² Huá xpalacata ccalisquiniyán lītlán, acxni quit naccalakanachán ni clacasquín pala tí caj natzucuy quintalahuaníy, usu naquilitzaksaputún, sampi quit nactalahuanikoy xlipacs huanti catuhua quiliyahuamakó, sampi huankoy pi huantu quit clīchihuínán caj quiacstu quintalacapastacna.

³ Xlicana pi quit na caj la catihua chixcú huanti unú xala catuxáhuat, huampi nitú clīchihuínama hu huantu caj quiacstu quintalacapastacnicán xtachuná lantla tlahuakoy makapitzín laquimpi nalipahuankocán.

⁴ Yuma quilimacapa huancán tu quin ckalhiyahu, ni antá unú xala catuxáhuat, huampi xlitlihuaka Dios quit clitayaniy, sampi huá tlan makacanajlakoy xlipacs huanti ni lipahuankoy, chu ni ucxilhputunkoy. Chu quin

na tlan naclimakatlajakoyahu yamá huanti quincamaxtuniyán taksanín,

⁵ chu xlipacs yamá huanti ankalhín putzamakó pi ni nalipahuancán, chu ni nalakapascán Dios, cmakacanaajakoyahu laquimpi nacanaajakoy huantu xtalulóktat, chu xman huá Cristo nalipahuankoy, chu nakalhakaxmatkoy huantu nalimapaksikoy.

⁶ Chu quin aktum ccatziyahu pi naclimapañinikoyahu xlitlihuaka Dios xlipacs yamá huanti caj kalhakaxmatmakamakojcú xlimapaksin Dios c-milakstipanacán. Huampi ni xaakpantum chuná cactitlahuakolh, huata pulh lacatancs naccatziy ti luhua xlicana naquinkalhakaxmata, chu ti caj naquintalalacataquikoy.

⁷ Makapitzin huixín nitú quilucxilhátit sampi caj xman huá ucxilhátit huá lantla ctasiyuy, chu ni huá lantla ckalhiy quinacú. Huampi lapí xlicana talulokátit pi xman huixín Cristo maxquinít xlitlihuaka nascujnaniyátit, na milicatzitcán pi quit xalihucá kalhiy yama litlihuaka.

⁸ Sampi masqui capuhuántit pi lakachunín quit xcátzit clilacataquinán cumu tlan ccalimapaksiyán huantu militlahuatcán, ni pala huá climaxanán; kalhtum cuan pi ni climaxanán, sampi Cristo ni huá quilimaxquinít yuma limapaksin laquimpi caj naccalilactlahuayahuyán, huata huá quilimaxquinít laquimpi caj naccamaktayayán lantla lihuacá akstitum nalipahuanátit.

⁹ Ni clacasquín napuhuanátit pala caj ccalimakaklhamán huantu ccatzoknimán c-

quincarta.

¹⁰ Lhuhua huanti huankoy pi acxni ccatzokniyan mactum carta, lhuhua quintachihuin huantu caj ccalilacaquilhniyan, chu ccalimakaklhayan; huampi mat acxni chu cuilacha c-milakstipancan, ni lhuhua quintachihuin, xahuachi mat ni tlihuaka cuiliy quilimapaksin, caj lampala mat ccaquilhpecuanian.

¹¹ Huampi xlipacs yama chixcuhuin huanti chuna quilichihuinankoy, tancs cacatzikolh pi xtachuna lantla acxni makat cui, chu caj xman ccatzokniyan quincarta, ni pala tzinu cquilhpecuan huantu ccalimapaksiyan, pus na chuna ni cactiquilhpecualh laquimpi naccatakalhchihuianan acxni cuilacha nahuán c-milakstipancan.

¹² Quit ni pala tzinu cpuhuan pala xactatalacastuckolh, usu hasta pala xacmalihuáquilh quintalacapastacna ni xahuá cumu la tamá huanti caj xman xacstucan putzamakó lantla tlak talipahu xakchihuianan Dios nalitaxtukoy. Xlicana pi luhua xalactuntusnu sampi caj xman chuna lilacataquinantlahuankoy pala ti tlak kalhij, usu makaacchan xtalacapastacni.

¹³ Hua quit, nitu naclilacataquinan quintalacapastacna, huampi huá tlan quit quililakapascan quintascujut lantla xatu Dios lacasquin it naclahuay, chuna lantla xla lacasquin it pi nacsujahu, chu naccalitakalhchihuianan xtachihuin huixin xala c-Corinto.

¹⁴ Hua xpalacata calihuanian pi quit nitu

clacatzalama huantu Dios quintilimapáksilh naclahuay. Usuchí ¿pá puhuanátit pi ni ckalhiy limapaksín pi naccahuaniyán huantu militlahuatcán? ¿Tú hua quit huanti xapulana ccalixakatlín yama lipaxuhu tachihuín lantla Cristo nacamaakaputaxtiyán, chu lantla nalipahuanátit?

15 Huampi quit ni naclacatzalay pala naclilacapacxa xtascujutcan amakapitzin apóstoles xtachuná pala quit huá ctlahuanit, usu pala tú ctlahuama huantu ni quilimapaksinit Dios. Huata quit clacasquin pi akstitum calipahuántit Quimpuchinacán laquimpi atzinú tlak tlan naccaliscuján chuná lantla quincalimapaksinitán Quimpuchinacán.

16 Xahuachí na cpuhuán pi alistalh, lapí naquilimakuaníy, nacliakchihuínán yuma lipaxuhu xtachihuín Cristo huantu mastay laktáxtut hasta tlak lilacanachá c-mincachiquinacan Corinto, huampi antani nití alichihuínán laquimpi ni nacmaktanuy c-xtascujutcan amakapitzín, chu lampala quintascújut naclahuay.

17 Pala tí lakatiy talipahu makcatzicán, huata xatlán talipahu calimáxtulh Quimpuchinacán, chu calichihuínalh tu tlahuanit c-xlatámat.

18 Huampi ni capuhuántit pala yama chixcú huanti caj acstulitalacatlaniputún xtascújut pi chuná xataluloktat nahuán, huata xman hua xataluloktat nahuán huantu Dios matlaníy pi akstitum tlahuaninit.

11

Lhuhua huanti caj liakskahuinankoy pi lichihuinankoy Cristo

¹ Cumu max napuhuanátit pi caj cakitima, pus pala cakitima, usu nitú cakitima, huatiyá pi catlahuátit litlán, caquinkaxpatnitit huantu chu nacahuaniyán.

² Quit lipēcua ccalakcatzanán, huampi yuma talakcatzanín huantu quit cmakcatziy, huá Dios quimaxquiy, sampi quit xtachuná pala aya ccahalhtinaninítán xpālacata natatahuilayátit Cristo, chu clacasquín pi xman huá namakapaxuhuaputunátit xtachuná lantla chatum cajcu xaakstítum tzumat huanti nitú tlahuanit talakalhín huantu nalimaxananiy xlitatahuilat.

³ Quit clacasquín pi xman huá napaxquiyátit, chu natakokayátit Cristo, huampi lakachunín cmacpuhuán pi xtachuná lantla akskahuiní xliakskálalh tiliakskahuimilh yama xapulh puscat huanti xuanicán Eva xpālacata nakalhakaxmatmakán Dios, huampi huixín nitú tikalhakaxpatmakanátit, chu nitú nacaakskahuimiyán.

⁴ Chuná caahuaniyán sampi huixín pacs matlaniyátit nacalakchinán catihua chixcú, chu natzucuyán caliakhihuinaniyán tanu laktáxtut huampi ni xahuá huantu lantla quin ccaṭakalhchihuinanítán laktáxtut huantu mastay Jesús, na calitakalhchihuinanancanátit xtalacapastacni pulactum tanu spíritu huantu nacamaxquiyán litlihuaka mat ni xahuá

huantu camaxquiyán Espíritu Santo, chu tuncán lipahuanátit xtachihuincán ni xahua lantla lipahuanátit yama xtachihuin Cristo huantu aya makamaklhtinanítit.

⁵ Huampi ccahuaniyán pi ni cpuhuán pala atzinú kalhikoy tlan talacapastacni tama aksaninanín huanti litaxtukoy lactlanca apóstoles, chu huanti huixín lipahuanátit.

⁶ Masqui xlicana pi lhuhua huanti huankoy pi quit ni lay cchihuínán, huampi tlan lihuana cmalacaputuncuhuy huantu clichihuinama xatlan talacapastacni, chu huixín tlan malulokátit sampi acxni xaclama c-milakstipancán chuná xacliscujma xtachuná lantla xacchihuinama.

⁷ Acxni quit ctzúculh caliakhihuiniyán xtachihuin Jesús huantu camaxquín laktáxtut, nitú ccamatajín lantla ccaakhihuinanín. ¿Apoco puhuanátit pi ctlahualh talakalhín acxni chuná quit ctiacstumaactujuca, laquimpi xlitatalhmanítit huixín?

⁸ Huata quit cmatlánilh naquilimaktayakoy huantu kalhikoy alacatunu xalanín laquimpi nitú naquintzankaniy chu tlan akstitum naccaliscuján naccaakhihuiniyán huixín.

⁹ Chanchu acxni xacuilachá c-milakstipancán, pala tú xquintzankaniy huantu xacmaclacasquín, ni pala chatum ti huixín ccalimaakatankán, sampi acxni chinkolh yama natalán xala c-Macedonia, xlacán quimaxquikolh actzu tumín huantu naquilimaktayay, chu acxni cmakáspuqli huantu xlacán xquimaxquikonit quit nitú ccamaksquín pala tú naquilimaktayayátit, chu cpuhuán pi niucxnicú cacticalimaakatankán

pala naquilimaktayayátit tumín.

10 Xtachuná lantla ctaluloka pì xlicana clipahuán Jesús, na chuná ctaluloka pì nì pala chatum tì caquintilactlahuánilh quintapaxuhuán lantla cliakchihuinanikoy huanti xala c-Acaya xtachihuín Cristo, chu nì pala okxtum centavo cmatajikoy.

11 Xamaktum pala napuhuanátit pì caj nì ccalakalhamanán huá xpalacata chuná ccalihuaniyán pì nì clacasquín naquimaskahuyátit, huampi Dios stalanca catziy pì quit xlicana snun ccalakalhamanán.

12 Huampi ccahuaniyán pì chunatiyá nacliakchihuinanikoy huanti xala c-mincachiquín, chu nì cactimatajikolh, laquimpi nì nalilacapacxkoy tamá huanti litaxtukoy apóstoles pì quit ctlahuay xtascujut Dios xtachuná lantla xlacán tlahuamakó.

13 Huampi tancs ccahuaniyán pì nì hua Dios macaminkonit tama chixcuhuín huanti cahuanikoyán pì na hua xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín huanti liakskahuinankoy xtachihuín Dios.

14 Nì pala tzinú capuhuántit pala nì cana huantu ccahuaniyán, sampì hasta huatiya akskahuiní acxni lactlahuayahuakoy lacuan chixcuhuín, litaxtuy xtachuná lantla chatum xangel Dios akstitum mastama xtatancsni.

15 Chuná pì lapì akskahuiní tlan litaxtuy xtachuná lantla xangel Dios, pus xlipacs huanti tascujmakó akskahuiní, na tlan litaxtukoy la lacuan chixcuhuín, huampi tancs ccahuaniyán pì nachán quilhtamacú naaktzankatayakoy

xtachuná lantla nalaktzankay xtascujutcán.

Pablo lichihuínán xtalipuhuán huantu kalhiy chatum apóstol c-xtascújut

¹⁶ Ccahuanipalayán amaktum pi ni pala chatum ti napuhuán pi quit caj aklakuá clíchiuínama xtachuná xaakuiti; huampi masqui chuná capuhuántit pi quit cakitima pus catlahuátit litlán caquinkaxpatnítit tzinú quintachihuín sampi na tlan naclilacapacxa quintascújut xtachuná lantla xlacán tlahuakoy.

¹⁷ Yumá huantu naccahuaniyán ni huá quilimapaksinit Quimpuchinacán, huampi chuná naccahuaniyán pi huixín huanátit pi quit caj cakitima, chu na tlan chú aklakuá naclilacapacxa huantu quilakasi

¹⁸ xtachuná lantla lilacapacxkoy yama chixcuhuín huanti caj akskahuinankoy acxni huankoy pi na apóstoles xlacán.

¹⁹ Koxutanín huixín sampi litaxtuyátit pi luhua lakskalalán, huampi matlaniyátit lantla kalhakaxpatkoyátit huantu lichihuínankoy tamá huanti lilakahuititlahuankoy xtachihuín Dios,

²⁰ pacs matlaniyátit lantla calimapaksiyán naliscujkoyátit, chu maxquikoyátit mintumincán laquimpi nalipaxuhuakoy, huampi nitú huanátit masqui camakkalhanancanátit, chu hasta calakalokscanátit c-milacancán.

²¹ Masqui xlicana pi quit ni ckálhíh quintáyat pala chuná naccaliakskahuimiyán xtachuná lantla xlacán tlahuamakó.

Huampi lap̄i tama aksaninan̄in lilacapacx̄oy huantu huankoy pi liscujkonittá, pus quit na nac̄ilacapacxa huantu aya ctiliscujñit chu huantu ctilipatin̄it xtachuná lantla chatum akuití.

²² Lap̄i xlacán lilacapacx̄oy cumu hebreos, pus na chá luhua hebreo quit; lap̄i tlanca camakcatzicán cumu israelitas, pus quit na israelita; usuchí huá lichixcujnankoy pi huá xquilhtzucutcán xamakan kolutzin Abraham, pus na chá xquilhtzucut Abraham quit.

²³ Lap̄i huá lilacapacx̄oy cumu lacscujnimakó Cristo, pus atzinú quit tlak clacscujninittá ni xahuá lantla xlacán. Masqui cahuántit pi cakuítima sampi clilacapacxma huantu ctilipatin̄ittá caj xp̄alacata Cristo xlicana ccahuaniyán pi maklhuhuatá quil̄itamacanucán c-pulachin ni xahuá lantla xlacán; cmakasitzinán, chu quil̄iaklhchasnokcanit caj huá xp̄alacata Jesús, xahuachí maklhuhua quimaknīputuncanit.

²⁴ Aya xlimakquitzis lantla xanapuxcun judíos quimacamastakolh, chu mapaksinankolh laquimp̄i makpuxamacunajatz̄a naquil̄ikasnokcán latigo.

²⁵ Maktutu quiacnicchipakonit mapaksinanin romanos, maktum caj quil̄ilactalamica chíhuix. Xlimaktutu talakaspita, chu laktzankay c-chúchut yama barco huantu xacpuamahū, chu maktum aya xacjicsuay, maktum c-takayahuaná tantacú, chu tantascaca, antá cpát̄ilh lantla caj xacxtayaṭnahuaca chúchut c-takayahuaná xacchipama kantum quihui.

²⁶ Lacalhuhua antanī cquichan̄it, lakachun̄in

aya cmux̄tuy c-kalht̄uchoko; qūlip̄ataxtukoy, chū quim̄akn̄ip̄utunkoy kalh̄anan̄in; quis̄itz̄inikoy, chū quim̄akn̄ip̄utunkoy qūinatachiqūin, x̄ahuá hūant̄i xala mákat. Mas̄qui c̄achiqūin lakachun̄in quim̄akn̄ip̄utunkoy, x̄ahuá cat̄uhuán, chū c-takaȳahuaná n̄i cajcu cal̄in̄in c̄quit̄ayan̄it; chū lakachun̄in quim̄ap̄at̄in̄ikoy yamā aksan̄inan̄in hūant̄i huankoy p̄i n̄a hūa Cristo lacscujnim̄akó.

27 Lh̄uhuatá lant̄la cscujtamakan̄it, hūamp̄i n̄a lh̄uhua hūant̄u cl̄italakaputz̄in̄it, lakachun̄in hasta n̄i cl̄htatay caj lant̄la cscujma; tlan̄a cpat̄in̄it tatzinc̄sni, x̄ahūa takalhp̄út̄it, maklh̄uhuatá caj qūilhchunatá can̄it, chū clonkn̄it, chū lakachun̄in hasta n̄it̄ú qūilhák̄at hūant̄u nacl̄ilhakan̄án.

28 Hūamp̄i mas̄qui lh̄uhua hūant̄u quit cl̄ip̄at̄ima, caj hūa yumá xp̄alacata chunatiyá chal̄i chal̄i ctakatzank̄amā laqūimp̄i lih̄uana, chū akst̄itum xlatamak̄olh yamā x̄lik̄ampulh̄uhua natalan̄in hūant̄i lip̄ahuankoy Cristo lant̄la can̄ihuá c̄achiqūin.

29 Lapī chat̄um quintalacán taxlajuaniy c-xlatámat, quit cl̄il̄ip̄uhuán xtaxlajuán̄it, chū pala t̄i maakchakxtayaniy chat̄um hūant̄i lip̄ahuán Cristo, quit n̄a quim̄akal̄ip̄uhuán.

30 Quit n̄i clakat̄iy clacapacxcán, hūamp̄i acxn̄i cl̄ichihuínán hūant̄u quit c̄tlahuan̄it̄á, caj x̄man huá c̄ichihuínán lant̄la Dios quim̄aktayan̄it laqūimp̄i tlan̄ nacl̄lahuay hūant̄u quiac̄stu n̄i lay xactlahuay.

31 Dios hūant̄i x̄tl̄at Quimp̄uchinacan Jesucristo, chū hūant̄i caj x̄man huá xac̄stu min̄iniy cax-an̄il̄ihuayá nam̄axquicán p̄axcatcatz̄in̄it, stalanca

catziy pi huantu quit cquilhuama huá xtalulóktat, chu nitú caksaninama.

³² Dios na quimaktáyalh yama quilhtamacú acxni xacanít c-Damasco, sampi yama gobernador huanti lacxtum xtamapaksinán rey Aretas, mapaksikolh xtropa laquimpi namak-takalhnankoy c-tlancati antani xlactanucanachá cachiqún laquimpi naquinchipakoy, chu naquintamacanuy c-pulachin.

³³ Huampi acxni catzikolh natalán huanti antá xalanín, tuncán quihuanikolh, chu quimaktayakolh laquimpi tlan nactzalay. Xlacán quimujukolh c-patum tlanca pakxu, chu lacatzucu quilacmaactikolh c-aktum ventana c-xapátzaps huantu xlistilimpacanít cachiqún, chuná tlan ctzálalh, chu ni quinchipakolh yama tropa.

12

Pablo lichihuínán huantu Dios limalacahuáninít

¹ Masqui ccatziy pi ni quimininiy pala chuná naclilacapacxa quintascújut huantu ctitlahuanít, huampi cumu fuerza quilítláhuat, huá chú naclichihuínán huantu Quimpuchinacan Jesús quilimalacahuáninít maktum acxni quintasiyúnih c-talakapalajuán.

² Xliaktatita cata lantla quilenca c-xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy lapi xachatuminica quilenca, usu caj quilístacna tilenca, xman Dios catziy.

³ Cumu la ccahuanimán ni ccatziy lantla luhua quiakspúlalh lapi chatuminica quilenca, usuchí

cmakáxtakli quintiyatlihua, sampi caj xman hua Dios catziy.

⁴ Huampi ccatziy pi quilenca c-aktum calilakatit putáhuilh antani huilachá Dios, chu stalanca ckáxmatli lacuan xtachihuin Dios huantu ni chatum chixcú mininy, chu hasta ni lay nalichihuinan lantla xlililakátit, usu xlicacni tu kalhiy.

⁵ Xlicana pi caj xpalacata huantu Dios quimasiyuninit, chu quimakaxmatanit tlan xaclilacápacxli, huampi ccatziy pi ni chuná quilítláhuat, huata acxni clíchihuinan, usu clilacapacxa huantu quit ctlahuanittá, caj xman cuan huantu Dios quilimaktayanit acxni xactaxlajuaniy.

⁶ Huampi lapi xaclipacxpútlh lantla Dios quilimalacahuāninit c-talakapalajuán, ni caj takuiti xquitáxtulh, sampi huantu xacuá huā xtalulóktat; huampi nialh huā naclíchihuinan sampi ni clacasquin tají naquimpuhuaniy caj xpalacata tlanca licacni tu Dios quilimalacahuāninit, chí huampi huā calilacapacxa quilakasi huantu quiucxilhnicán c-quilatámat, usu huantu quinkaxmatnicán.

⁷ Chu laquimpi ni tají naclitlanccatziy xpalacata xlitlanca tu quilimalacahuānica, Dios tlan tláhuah nackalhiy c-quimacni aktum tacatzanájuat huantu xtachuná liscuhuán naquisokalíy, yuma tapatín huantu ckalhiy xlicana pi huā malacatzuquinít akskahuini.

⁸ Huachá tu maktututá clisquininit litlán Quimpuchinacan Jesús pi catláhuah litlán caquimaklhítlhá tapatín lapi xlá chuná lacasquin.

9 Huampi huá quihuánilh: “Clacasquín nacatzíya pì xlicana cpaxquiyán, chu chapaxuhuana capatì mintalìpuhuán, chu mintacatzanájuat; sampì quit clìmasiyuy quilìtlihuaka c-xlatamàtcán huantì lacxlajua, chu nì laktlihuakán, huampi huantì quilìpahuankoy.” Huá xpalacata luhua clìpaxuhuay pì quit xlajua ckalhìy quilatámat, sampì ccatziy pì chuná Dios lìmasiyuma xlitlihuaka c-quintaxlajuán.

10 Cana clìpaxuhuay pì quit xlajua quilatámat xtachuná lantla acxnì ccatziy pì nì lay tú ctlahuay quiacstu lapi nì huá Dios naquimaktayay, chuná lantla acxnì quimàxcajualicán, usu acxnì pala tú cmaclacasquima, chu nítú ckalhìy, chuná pala quimputzastalamaca, usuchì xlipacs yama talakapútzit huantu quilakchín caj xpalacata cliakchiuínán xtachihuín Cristo, huá xpalacata clihuán sampì acxnì luhua atzinú xlajua cmakcatziy c-quilatámat, xlicana pì huata acxnì tlak lhuha quimàxquiy Dios xlitlihuaka.

Pablo lipaxuhu liscujkoy xlipacs xala c-Corinto

11 Xlicana pì tlaná clìmapacxacanìt quintascújut huantu quit ctitlahuanìt xtachuná lantla chatum akuitì, huampi pacs huixín quimakstuntlahuátit, sampì huixín xcalakchanán tancs nalichihuínanátit huantu quit ctìliscujnità, huampi huata nì chuná tlahuátit. Masqui chú puhuanátit pì quit nítú quilakasi, huampi huá Cristo quilacsacnìt laquìmpì naclìtaxtuy xapóstol, nì xahuá lantla tama aksaninanín huantì huixín lipahuankoyátit, chu huantì huankoy pì xlacán na apóstoles.

12 Stalanca talulokñit pì xlicana quit xapótol Cristo sampi xlá lhuhua camaxquikonítan xaliucxíhtit lantla quimatlahuñit lhuhua lactlanca licacni tascújut c-milakstipancán, chu lantla ccapaxuhuanalenítan acxni ccalimalacahuanimán xlitlanca, chu xlitlihuaka Dios.

13 Caquimatzankananítit lapì ccamakasítzín, huampì naccakalhasquinán: ¿pá hua cahuá ñi quilipahuántit caj xpalacata pì quit cmatlanñit naquilimaktayakoy actzu tumín huantì alacatanuj xalanín natalán laquimpì nitú naccalimakatzankayán huantu nacmaclacasquín?

Pablo macatzinikoy pì xlimaktutu nalakampalakoy

14 Cacatzítit, chú aya ctzucunít tacaxa laquimpì naccalakanachán xlimaktutu, huampì ña ñi pala chú cacticalimaakatzankán huantu quit nacmaclacasquín chalì chalì quintahuay. Sampi lacatancs ccahuaniyán pì quit ñi huá ccamakputzatilhayán huantu huixín kalhiyátit mintumíncán, huata hua huixín ccaputzatilhayán laquimpì akstítum nalipahuanátit Dios. Sampi huixín stalanca catziyátit pì hua chixcuhuín makscujtiyakoy laquimpì namahuikoy xcamán, chu ñi huata huá xacamán namakscujtiyakoy laquimpì namahuikoy xtlatcán.

15 Chu caj lantla cpaxuhuay ccaliscuján, tlan naccalitakalhchihuinanán xtachihuín Dios hasta antañi nacquitayay laquimpì huixín lihuana naakataksátit lantla tlan nalakmaxtuyátit

milistacnacán; masqui tancs tasiyuy pi acxni atzinú quit ccapaxquiyan huixin caj quisitziniyatit, chu quilakmakanatit.

16 Xlicana pi acxni xaclamachá c-milakstipancán, huixin stalanca catziyatit pi nitú ccalimaakatzankán pala huantu nacmaclacasquín, huampi makapitzin huankoy pi max chuná ctláhualh laquimpi tlan tzek naccaakskahuimaklhtiyán huantu kalhiyatit.

17 Xlipacs huanti quit cmalakachakonitanchá laquimpi nacaliakchihuiniyan xtachihuin Dios, ¿a poco na naquihuaniyatit pi xlacán caakskahuimaklhtinitán huantu kalhiyatit?

18 Xlicana pi quit cmalakachachá quintalacan Tito, xahua achatum quintalacán huanti na quincamaktayamán c-quintascujutcán, ¿pácahuá caakskahuimaklhtin Tito mintumincán huantu huixin kalhiyatit? Quit ccatziy pi Tito nitú camaklhtimán, sampi la Tito cumu la quit, acxtumá clemahu quintalacapastacnicán, chu lipaxuhu cmaktayakoyahu tachixcuhuitat masqui nitú cmatajikoyahu.

19 Xamaktum puhuanatit pi huá chuná ccalihuanimán laquimpi naquincatapatiyatit, usu naclitalacatlaniyahu pala tú ccatlahuaninitán. Huampi tancs ccahuanian pi ni huá chuná clichihuinama, sampi stalanca catziy Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo pi chuná ccahuanimán laquimpi tlak akstitum nalipahuanatit Dios.

20 Sampi cmacpuhuán pi acxni naccalakchanán, pala xamaktum ni xactimatlanilh lantla lapatit nahuán, chu na ni pala huixin catimatlanitit

nactzucuyán calacaquilhniyán. Quit nītlán cactimacáztīlh lapī laakslokopátit nahuán, pala laquiclhcatzaniyátit, pala lamakasitzihuilátit nahuán, pala latlançatziñiyátit, pala laaksampátit, pala lalacataquipátit, usu pala aklhuhuatnampátit lantla tanuj tanu tlahuapátit chatum chatum.

²¹ Hua palapī makapitzīn chunatiyá nī makaxtakmakó xalixcajnīt xlatamatcán huantu xkalhīkoy, chunatiyá çalhuhuaxlacchajancán, usu pala chunatiyá huī huanti akkottamamakó, çu nī atalaspittayanīkoy lixcajualán, çu aklakuá taktzankatayán, xlicana pī acxni naccalakanachán lipecua lantla naquimakalīpuhuanátit, çu hasta nactasay, çu naccalīmaxananán.

13

Pablo huanīkoy pī akstītum calatamakolh çanajlanīn xala c-Corīnto

¹ Lantla catziyátit pī lapī çatuy, usu kalhatutu testigos malulokkoy pī xlicana tlahuanīt talakalhīn chatum, cumu tancs malulokkoy testigos, pus yama chixcú lakchán pī namapatīnicán. Chuná cçahuaniyán sampī na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán.

² Acxni cçaquilaklachán xlimaktuy, clihuanīkolh yama huanti c-milakstīpancán xtlahuamakó talakalhīn pī nialh catlahuakolh, çu xlipacs huanti tlahuamakó huantu nītlán alīnok cçamacatzīniyán xlimakua nī cçalakanachán xlimaktutu, lapī chunacú

lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pī quit nī cacticalakcatzán lantla naccalihuaniyán.

³ Cumu huixín lihuana talulokputunátit lapī xlicana Cristo quimaxquinīt xtalacapastacnī, pus lacatancs natalulokátit sampi nakaxpatátit huantu xlá quilimapaksinīt laquimpī naccalītakalhchihuinanán, sampi Cristo huantī catałamán c-milatamatcán nī caj xaxlajuani, huata kalhīy tlanca xlitlihuaka, चु huá namašiyuy c-milakstīpancán acxnī naccalakanán.

⁴ Sampi masqui xlicana acxnī xlá pakaxtokohuacacā c-cruz, tasíyulh xtachuná la çatum huantī nī kalhīy litlihuaka, huampi chú xastacná lama sampi huá līlama tlanca xlitlihuaka Dios. Na chuná chú quincāquitaxtuniyán xlipacs quin huantī cscujnaniyahu Jesús, sampi nitú ckalhīyahu litlihuaka xtachuná lantla xlá nitú xkalhīy litlihuaka c-cruz, huampi cumu Cristo lama c-quilatamatcán, na huá chú clīlamahu nahuán yama tlanca xlitlihuaka huantu naquincamaktayayán acxnī naccatalaccaxlayán.

⁵ Luhua lihuana calacapastáctit lapī xlicana akstītum lipahuanátit Jesús, pala aktum macuīntajlinītántit mintalacapastacnacán. ¿Chimpala caj xman huanátit pī lipahuanátit, चु nī lihuana talulokátit? ;Sampi milīcatzītcán pī Jesús lama c-milatamatcán!

⁶ Huampi quit cpuhuán pī huixín stalanca ucx-ihpátit pī quit ctalulokā pī Cristo xlicana lama c-quilatamat, चु pī quilacsacnīt laquimpī xapóstol nacuán tī naccalīakchihuaniyán xtachihuín.

⁷ Huá xpālacata quin ankalhín csquiniyahu

Dios c-quioracioncán p̄i huixín nialh tú natlahuayátit talakalhín. Yuma quioración huantu ctlahuay n̄i caj xp̄alacata pala nal̄itasiyuy p̄i tlan ctlahuan̄it quintascújut c-milakstipancán, huampi huá laquimpi x̄licana huixín akst̄itum nalatapayátit, sampi x̄man huá clacasquinahu p̄i akst̄itum nalatapayátit, n̄i quincuentajcán huantu nal̄ichihuincán xp̄alacata quintascújut.

⁸ Chu masqui n̄itl̄an caquinālichihuincán, huampi ankalhín huá clacasquinahu catayánilh huantu x̄talulóktat, chu n̄i huantu caj taksanín.

⁹ Huachá yumá cl̄ipaxuhuayahu masqui caquināhuanicán p̄i n̄itú quilakasicán, laquimpi huixín x̄licana laskalalán nal̄itaxtuyátit, chu ankalhín nacsquiniyahu Dios caj mimp̄alacatacán laquimpi lihuana nal̄itatancs̄atit pacs huantu x̄atlan x̄talacap̄astacni.

¹⁰ X̄limakua n̄i caçalakanachán, al̄isok ccatzoknimán yuma quincarta laquimpi acxn̄i naccalakanachán n̄itú tlahuapátit nahuán huantu n̄itl̄an, chu tlihuaka nactzucuyán cal̄ilacaquilhniyán, xtachuná lantla quit quil̄itl̄ahuat, sampi huá quil̄imapaks̄in̄it Quimpuchinacán, chu n̄itú caj naccal̄imamakuasiyán, huata laquimpi caj naccamaktayayán lantla lihuacá akst̄itum nal̄ipahuan̄atit.

Huantu xaahuatiyá xakatl̄ilacankoy t̄i xala c-Corinto

¹¹ Hua chú natalanín, quit clacasquín p̄i lipaxuhu cal̄atalatapátit huantu akst̄itum, chu aktuma talacap̄astacni cakalh̄itit,

acxtum calalakalhamántit, calamaktayátit, chu calamaakpuhuantinítit, chu pi Dios, huanti ankalhín quincalakalhamanán, chu quincamaxquiyán tatancsni, caxanilihuayá nacatalatamayán.

¹² Masqui ni antá cuilachá, calamacatiyátit, chu calasnáttit xtachuná lantla xlicana linatalán.

¹³ Xlipacs natalanín huanti unú lipahuankoy Quimpuchinacán, lipaxuhu caxakatlilacankoyachán.

¹⁴ Clacasquín pi xalíankalhín namakcatziyátit c-milatamátcán lantla xlicana calakalhamanán Quimpuchinacan Jesucristo, lantla capaxquiyán Quintlatican Dios, xahuá lantla catalamán Espíritu Santo.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526